

Capo Bond

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice. Alle Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/ of de patient woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como as autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prośmy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrät tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana teadmattome käyttäjämme ja potilaillamme, että kaikista lääkinällisten tuotteen käytön yhteydessä esiintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehålllet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvariga tillfälligheter som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobrać nerozumiete obsahú návodu k použití, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.

Jako výrobca tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiете obsah u návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.

Ako výrobca tohto lekárskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcu i kompetentným úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειρίδιου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερωούμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug. Som producent af dette medicinskeprodukt informerer vi herved vores brugere og patienter om, at samtlige alvorige ulykkelige hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinskeprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrį. Mes, šio medicinio gaminių gamintojai, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicinio gaminio atsiradusias rimtesnius incidentus privalome pranešti jums. T.y. gamintojų ir atstovų valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Če nevollia za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo. Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svojo sedež/bivališče.

Amennyiben e használattal utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegjeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatosan bekövetkezőt valamennyi súlyos eseményt fel kell, ni a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságá felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ako ne razbirate naпълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложението на продукта се обрънете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

Kато производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребител и/или пациентът.

Ki te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klientiteeninduse poole.

Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsisest ohujuhulistest tüübit teatada meile kui tootjale ning kasutaja järele patsiendil asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadržaj ovih Uputa za uporabu niste razumeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korisnike.

Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svi ozbilj štetnog događaja povezane s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu državne članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijenti ima prijavljenu boračku.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки. Как производитель этого медицинского изделия мы уведомим вас доведением до сведения наших пациентов, что обо всех серьезных происшествий, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государственного члена, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

Verarbeitungsanleitung

TEIL 1: Einleitung:

Capo Bond ist ein lichthärtendes Einkomponenten-Primer- und Bonding-System, das kein zusätzliches Anmischen erfordert. Das Bonding erfolgt in einem Schritt.

Der starke Verbund zum Zahnschmelz oder Dentin beruht auf den gleichen Prinzipien wie sie für Glasionomer-Zemente auftreten. Eine gute, dauerhafte Haftkraft und gute Biokompatibilität werden durch Methacrylatcarbonsäureester erreicht. Bei auftretenden Reizungen oder bekannter Allergie gegen Methacrylate ist von einer Anwendung abzusehen.

Capo Bond ist kompatibel mit allen gängigen Marken lichthärtender Kompositmaterialien. Capo Bond ist auf Ethanolbasis hergestellt und hydrophil. Aus diesem Grund kann Capo Bond nach der „Wet-Bonding-Technik“ auf schwach feuchten Dentin-Oberflächen angewendet werden.

In den Fällen, in denen ein dual- oder selbsthärtendes Primer- und Bonding-System empfohlen wird, kann Capo Bond in dualhärtender Form angewendet werden. Dazu wird eine 1:1 Mischung aus Capo Bond und Capo Bond Activator hergestellt. Der Capo Bond Activator ist separat erhältlich. Für diese speziellen Applikationsmöglichkeiten wird auf die Gebrauchsanweisung für Capo Bond Activator verwiesen.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prośmy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrät tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana teadmattome käyttäjämme ja potilaillamme, että kaikista lääkinällisten tuotteen käytön yhteydessä esiintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehålllet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvariga tillfälligheter som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobrać nerozumiete obsahú návodu k použití, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.

Jako výrobca tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiете obsah u návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.

Ako výrobca tohto lekárskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcu i kompetentným úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειρίδιου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερωούμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug. Som producent af dette medicinskeprodukt informerer vi herved vores brugere og patienter om, at samtlige alvorige ulykkelige hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinskeprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrį.

Mes, šio medicinio gaminių gamintojai, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicinio gaminio atsiradusias rimtesnius incidentus privalome pranešti jums. T.y. gamintojų ir atstovų valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Če nevollia za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo. Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svojo sedež/bivališče.

Amennyiben e használattal utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegjeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatosan bekövetkezőt valamennyi súlyos eseményt fel kell, ni a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságá felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ako ne razbirate naпълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложението на продукта се обрънете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

Kато производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребител и/или пациентът.

Ki te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klientiteeninduse poole.

Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsisest ohujuhulistest tüübit teatada meile kui tootjale ning kasutaja järele patsiendil asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadržaj ovih Uputa za uporabu niste razumeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korisnike.

Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svi ozbilj štetnog događaja povezane s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu državne članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijenti ima prijavljenu boračku.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки. Как производитель этого медицинского изделия мы уведомим вас доведением до сведения наших пациентов, что обо всех серьезных происшествий, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государственного члена, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

2.10 Applikation des Komposit-Zementes

Es wird auf die Gebrauchsanweisungen der Hersteller für das Legen und Aushärten von Komposit-Zementen verwiesen.

TEIL 3: Spezielle Anwendungen von Capo Bond

3.1 Anwendung von Capo Bond auf Edel- und Nichtedelmetallen sowie Keramiken bei Reparaturen von Kronen und Brücken

3.1 Oberflächenbehandlung der prothetischen Arbeit Metalloberflächen oder gebrochene Keramikoberflächen sind mit einem Diamantschleifer (40 µm) aufzuräumen, falls möglich auch durch Sandstrahlen (mit intraoraalem Sandstrahler). Die angerauten Oberflächen mit Capo Etch Ätzgel behandeln, anschließend mit viel Wasser abspülen und danach mit öl- und wasserfreier Druckluft trocknen.

3.2 Anwendung von Capo Bond
Capo Bond mit einem Dentalfinsel sorgfältig auf die metallische Oberfläche auftragen und diese Oberfläche mit öl- und wasserfreier Druckluft 15 Sekunden lang trocknen. Dann die Schicht mit einer Dentallampe für eine Dauer von 20 Sekunden aushärten. Anschließend mit der Reparatur der prothetischen Versorgung beginnen.

TEIL 4: Lagerhinweis und technische Daten

4. Lagerhinweis

Bei 10–25°C lagern.

5. Technische Daten
Aushärtezeit (Lichthärtung) mit einer Dentallampe 20 Sekunden. Zur Polymerisation ist ein Lichtpolymerisationsgerät mit einem Emissionsspektrum im Bereich von 350–500 nm einzusetzen. Die geforderten physikalischen Eigenschaften werden nur mit ordnungsgemäß arbeitenden Lampen erzielt. Deshalb ist eine regelmäßige Überprüfung der Lichtintensität nach Angaben des Herstellers erforderlich. Aushärtezeit für chemische Härtung ca. 3 Minuten. (1:1 Mischung von Capo Bond und Capo Bond Activator ohne Licht bei Luftausschluss)

6. Lieferereinheiten
Capo Bond Set:
50 Einweg-Dentalpinsel
2 Anmischpaletten
Artikelnr.: 234014
Zubehör:
Capo Bond
Capo Bond Activator
1 Dental-Pinselhalter
50 Einweg-Dentalpinsel
2 Anmischpaletten
Artikelnr.: 234401
Artikelnr.: 234402
Artikelnr.: 230913
Artikelnr.: 230912
Artikelnr.: 234930

Gefahren- und Sicherheitshinweise
Enthält Methacrylsäure-Ester
Gefahr: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Kann allergische Hautreizungen, schwere Augenreizung verursachen und die Atemwege reizen. Von Hitze /Funken/offener Flamme/heissen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Explosionsgefährdete elektrische Geräte/Lüftungsanlagen /Beleuchtungsanlagen verwenden. Bei Kontakt mit der Haut (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Nebenwirkungen
Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen /Wechselwirkungen
Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes /Zahnarztes verwendet werden. Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis
Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Arzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verabreien.

Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Gefahr: enthält Methacrylsäure-Ester

2.5 Anwendung von Capo Bond
Vor dem Gebrauch Capo Bond schütteln. Capo Bond in reichlichen Mengen mit einem Pinsel auf die Dentin- und Schmelzoberflächen applizieren und 30 Sekunden intensiv einpinseln. Anschließend vorsichtig mit ölfreier Druckluft etwa 15 Sekunden lang trocknen. Die Beschichtung aus Capo Bond durch eine 20 Sekunden dauernden Bestrahlung mit einer Dentallampe aushärten, bevor eine zweite Schicht Capo Bond appliziert wird.

ACHTUNG: Capo Bond nicht verschütten! Wenn es nicht sofort verwendet wird, Capo Bond bei gedämpfntem Licht aufbewahren, um eine vorzeitige Polymerisation durch einfallendes Licht zu verhindern. Capo Bond härten nicht von alleine aus.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Capo Bond härtet nicht aus	Lichtleistung der Polymerisationslampe nicht ausreichend	Kontrolle der Lichtleistung und evt. Austausch der Lichtquelle
Restauraton hält nicht	Verarbeitungszeiten und insb. Ätzezeiten nicht eingehalten	Beachtung der angegebenen Zeiten
	Einzelne Schichten nicht separat polymerisiert	Separate Polymerisation der einzelnen Schichten
	Capo Bond nicht intensiv eingepinselt	Beachtung der genauen Applikationsanleitung
Material ausge-trocknet oder ausgehärtet	Falsche Lagerbeding-ungen, Flasche nicht korrekt verschlossen	Nach jeder Material-entnahme Deckel der Flasche auf-schrauben
Kein homogener Film	Capo Bond un-regelmäßig und in nicht ausreichender Schichtdicke auf-getragen	Erneut frisches Material auftragen

Instructions Capo Bond

PART 1: introduction
Capo Bond is a light curing, one part primer and bonding system which does not require additional mixing.

Bonding is carried out in a single stage.

The strong bond with enamel and dentin is based upon the same principles that apply to glass ionomer cements. A proper and permanent bond as well as a good biocompatibility are obtained by means of a methacrylate carboxylic acid ester. The material is not to be used in case of irritation or an allergy against methacrylate.

Capo Bond is compatible with all commonly available brands of light curing composite. As Capo Bond is based on ethanol it is hydrophilic and it can be applied to slightly moist dentin surfaces using the "Wet Bonding" technique.

In cases where a dual-curing or self-curing primer and bonding system is recommended, Capo Bond can be dual-cured using a 1:1 mixture of Capo Bond and Capo Bond Activator. Capo Bond Activator is available separately. This special type of application is described in the Capo Bond Activator instructions.

1.1 Composition

Ethanol, methacrylate carboxylic acid ester, photo initiators

1.2 Indications

- Primer respectively Bonder for a tight bond of filling materials to natural hard tooth substances (enamel and dentin).
- Primer respectively Bonder for the fixation of indirect restorations e.g. ceramic inlays, composít inlays, onlays, veneers, crowns and bridges, on natural hard tooth substance with a chemically curing or dual-curing luting composite.
- Capo Bond is well-suited to the impregnation of root canals before filling them respectively before the fixation of root pins or screws.
- Bonder for the repair of crowns and bridges (on precious and non-precious metals as well as on ceramics).

1.3 Contraindications

- Do not use in case of a known allergy against one of the components.

PART 2: Using Capo Bond for filling materials

2. Preparation for light curing composite and compomer filling materials

2.1 Isolation
It is advisable to use a rubber dam.

2.2 Cavity preparation

Before beginning preparation, clean the tooth with pumice and water. To ensure that as little healthy tooth structure as possible is reduced, only prepare the tooth minimally. Enamel cavity margins must be bevelled slightly (0.5–1.0 mm) to enlarge the adhesive surface in the enamel and increase the bond strength.

2.3 Pulp protection

In very deep cavities those areas in close proximity to the pulp must be coated with a thin layer of calcium hydroxide cavity liner.

2.4 Etching the enamel

The Total-Etch technique is recommended: Apply Capo Etch to enamel and dentin surfaces according to the manufacturer’s instructions. Next, rinse with water for 20 seconds and slightly dry with water-free and oil-free compressed air. The dentin must not dry out completely, as a slightly moist dentin surface is essential for the function of Capo Bond. After treatment, the etched enamel surface appears clearly chalky-white. The etched enamel surface must not be touched or contaminated with saliva prior to applying the Capo Bond. Should it become contaminated, repeat the procedure, i. e. etch, rinse with water and dry again.

Warning:

Avoid contact of etching gel with mucous membranes, eyes and skin. In case of an accidental contact, rinse with copious amounts of water.

For typical applications of compomer material, etching of the enamel is usually not necessary, but enamel etching considerably improves adhesion to the enamel.

2.5 Application of Capo Bond
Shake Capo Bond before use. Apply Capo Bond in generous amounts to the dentin and enamel surfaces with a brush and brush intensively for 30 seconds. Then dry carefully with oil-free compressed air for about 15 seconds. Cure the Capo Bond coating by irradiating with a dental lamp for 20 seconds before applying a second coat of Capo Bond.

CAUTION: Do not spill Capo Bond! If not used immediately, store Capo Bond in dim light to prevent premature polymerization by incident light. Capo Bond will not cure spontaneously.

2.6 Applying the second coat of Capo Bond
Use a brush to apply a second coat of Capo Bond to the surfaces being adhered and brush it in vigorously for approximately 30 seconds. Then dry for approximately 15 seconds with oil-free compressed air and cure for 20 seconds with a dental lamp. The light curing composite filling can then be placed.

2.7 Placing, curing and finishing the filling
The Capo Hybrid instructions describe how the composite filling is placed, cured and finished.

Priming the root canals

2.8 Preparation
The use of a rubber dam to isolate the teeth is strongly recommended. Clean and prepare the teeth with hydrogen peroxide solution (3 %) or sodium hypochlorite solution. When placing passive or threaded endodontic posts with luting composites, refer to the manufacturer’s instructions. Prepare the canal to determine the length of the root post required. Adapt the post to the canal and reduce the length if necessary. Remove the post, keep it in a safe place and prepare the canal for cementing the post.

2.9 Priming the root canals
As the surfaces of the root canal cannot be reached with a brush, Capo Bond must be injected into the prepared canals with a syringe to rinse them for 60 seconds in four separate stages. Ensure that all surfaces being bonded are wetted continually. Wherever possible, use a brush to work the Capo Bond in and enhance wetting. Soak up excess Capo Bond from the root canal using, for example, a soft paper point and dry the treated surfaces carefully for 15 seconds with oil-free compressed air. The Capo Bond is then cured for 20 seconds with a dental lamp.

2.10 Applying the luting composite
Place and cure the luting composite as described in its manufacturer’s instructions.

PART 3: Special applications for Capo Bond

3. Using Capo Bond on precious/non-precious metals and porcelain for repairing crown and bridgework

3.1 Conditioning the surfaces of the restoration
Roughen the surfaces of the metal or fractured porcelain with a diamond instrument (40 µm) – if necessary, sandblast them in addition (with an intraoral sandblaster). Apply Capo Etch to the rough surfaces, rinse them with cop

Efectos secundarios

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

Contraindicaciones / Interacciones

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso.

Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.

Peligro: contiene éster de ácido metacrílico

Troubleshooting		
Error	Causa	Remedio
Capo Bond no fragua	La potencia lumínica de la lámpara de polimerización es insuficiente	Controlar la potencia lumínica y sustituir, quizás la fuente de luz
La restauración no se aguanta	No se han cumplido los tiempos de tratamiento y, sobre todo, los tiempos de grabado	Respetar los tiempos indicados
	No se han poli-merizado las capas individualmente	Polimerización por separado de cada capa
	Capo Bond no se ha pincelado con intensidad	Respetar las instrucciones de aplicación con exactitud
Materiai seco o reseco	Condiciones de almacenamiento incorrectas, botella mal cerrada	Tras cada extracción de material enrosacar la tapa sobre la botella
Ninguna película homogénea	Capo Bond aplicado irregularmente y no en un grosor de capa suficiente	Aplicar de nuevo material fresco

Adhésif, information pour l'emploi Capo Bond

Partie 1: Introduction

Capo Bond est un système monocomposant d'armeurceur et d'adhésif photopolymérisable (Primer et Bonding) ne demandant pas de mélange.

Le traitement de « bonding » s'effectue en un seul temps.

La liaison solide avec l'émail ou la dentine repose sur les mêmes principes que ceux rencontrés avec les ciments verre-ionomère. Une bonne adhésion durable et une bonne biocompatibilité sont obtenues grâce à l'éster d'acide carboxyméthacrylique. Si des irritations apparaissent ou si une allergie aux méthacrylates est signalée, il faut renoncer à l'utilisation.

Capo Bond est compatible avec toutes les marques courantes de matériaux composites photopolymérisables. Capo Bond est réalisé sur une base éthanol et possède un caractère hydrophile. C'est pourquoi Capo Bond peut être utilisé selon la technique dite de « Wet-Bonding » sur des surfaces de dentine légèrement humides.

Dans les cas où un système d'armeurceur (Primer) et d'adhésif (Bonding) à prise normale ou duale est recommandé, Capo Bond peut être utilisé sous la forme à prise duale. Pour cela, un mélange 1/1 de Capo Bond et de Capo Bond Activator est préparé. Le Capo Bond Activator est disponible à part. Ces possibilités de mise en œuvre sont énoncées dans le mode d'emploi du Capo Bond Activator.

1.1 Composition

Éthanol, ester d'acide carboxyméthacrylique, photo-initiateurs

1.2 Indications

– Primer ou Bonding pour l'adhérence ferme des composites de restauration aux substances dures naturelles de la dent, telles que l'émail et la dentine.

– Primer ou Bonding pour le scellement de restaurations indirectes, par exemple des inlays en céramique, des inlays en composite, des onlays, des facettes, des couronnes et des bridges, sur la structure dure de la dent naturelle avec un composite de collage à durcissement chimique ou à durcissement dual.

– Capo Bond convient à l'imprégnation des canaux radiculaires avant l'obturation ou le collage des tenons et des vis canalaires.

– Bonding à utiliser sur les métaux précieux et non précieux ainsi que sur les céramiques pour la réparation des couronnes et des ponts.

1.3 Contre-indications

– Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Partie 2: Utilisation de Capo Bond avec les matériaux pour obturation.

2.1 Préparation concernant les matériaux composites et comonomères photopolymérisables

2.1 Isolation

L'utilisation d'une digue est recommandée.

2.2 Préparation de la cavité

Avant la préparation, il faut nettoyer la dent à traiter avec de la ponce et de l'eau. La cavité doit être réalisée avec le minimum de réduction des tissus dentaires afin de préserver les tissus dentaires sains. Les bords de la cavité doivent être légèrement biseaués au niveau de l'émail (0,5 à 1,0 mm) afin d'agrandir la surface de collage amélarie donc d'augmenter la puissance de l'adhésion.

2.3 Protection de la pulpe

Pour les cavités profondes, les régions proches de la pulpe doivent être recouvertes par un matériau à base d'hydroxyde de calcium et durcissant.

2.4 Mordançage de l'émail

La technique de la mordançage totale est recommandée: Appliquez Capo Etch sur les surfaces de l'émail et de la dentine conformément aux instructions du fabricant. Rincez ensuite à l'eau pendant 20 secondes et séchez à l'air libre sans eau ni huile. La dentine ne doit pas se dessécher, car une surface dentinaire légèrement humide est importante pour la fonction de Capo Bond. Après le traitement, la surface de l'émail attaqué apparaît distinctement d'un blanc crayeux. La surface de l'émail gravé ne doit pas être touchée ou contaminée par la salive avant l'application de Capo Bond. En cas de contamination, il faut regraisser, rincer à l'eau et sécher.

Attention:

Évitez le contact du gel de mordançage avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.

Pour les applications typiques du matériau comonomère, le mordançage de l'émail n'est généralement pas nécessaire, mais le mordançage de l'émail améliore considérablement la liaison avec l'émail.

2.5 Comment utiliser Capo Bond

Agiter Capo Bond avant utilisation. Appliquer Capo Bond en quantité suffisante avec un pinceau sur la surface dentinaire et la surface de l'émail et faire pénétrer en profondeur avec le pinceau pendant 30 secondes. Laisser sécher ensuite avec précaution pendant 15 secondes env. à l'air comprimé sans huile. Faire durcir la couche de Capo Bond sous le rayonnement d'un éclairage dentaire d'une durée de 20 secondes, avant d'appliquer une seconde couche de Capo Bond.

ATTENTION: Ne pas verser trop de Capo Bond! Si le Capo Bond n'est pas utilisé immédiatement, le conserver dans un environnement lumineux atténué afin d'éviter une polymérisation prématurée due à la lumière ambiante. Capo Bond ne se polymérise pas spontanément.

2.6 Comment appliquer une seconde couche de Capo Bond
Appliquer une nouvelle couche de Capo Bond à l'aide d'un pinceau sur les surfaces à coller et faire pénétrer en profondeur avec le pinceau pendant 30 secondes. Laisser sécher ensuite avec précaution pendant 15 secondes env. à l'air comprimé sans huile et faire durcir la couche de Capo Bond à l'aide d'un éclairage dentaire pendant 20 secondes. L'obturation en composite photodurcissable peut ensuite être posée.

2.7 Obturation, polymérisation et finition

Tenez compte du mode d'emploi de Capo Hybrid pour la mise en place, la polymérisation et la finition du matériau composite.

Traitement des parois canalaires avec l'armeurceur

2.8 Préparation

L'utilisation d'une digue pour isoler les dents est absolument recommandée. Préparation et nettoyage des dents à l'aide d'une solution d'eau oxygénée (à 3%) ou d'une solution d'hypochlorite de soude. Pour sceller des tenons ou des vis canalaires à l'aide de ciments composites, il faut suivre les conseils du fabricant. Préparer le canal afin de déterminer la longueur requise pour les tenons radiculaires. Les tenons doivent être aménagés de façon à ce qu'ils correspondent aux canaux et leur longueur doit être rectifiée si nécessaire. Retirer les tenons radiculaires, les entreposer puis préparer les canaux radiculaires en vue du scellement de ces tenons.

2.9 Priming des canaux radiculaires

La surface des canaux radiculaires n'étant pas accessible au pinceau, utiliser une seringue pour l'application, avec laquelle la préparation Capo Bond peut être injectée dans les canaux radiculaires préparés au préalable. L'injection s'effectue au travers d'un rinçage, qui intervient de façon discontinue en quatre cycles sur une durée de 60 secondes. Il s'agit de veiller à ce que l'ensemble des surfaces nécessaires à la liaison restent mouillées en permanence. Dans la mesure du possible, masser à l'aide d'un pinceau dentaire pour contribuer au mouillage. Le surplus de Capo Bond est absorbé des canaux à l'aide des points de papier souple p.ex. et les surfaces traitées sont séchées avec soin à l'air comprimé sans huile pendant 15 secondes. La couche de Capo Bond est durcie à l'aide d'un éclairage dentaire pendant 20 secondes.

2.10 Application du ciment composite

Tenir compte du mode d'emploi du fabricant en ce qui concerne la mise en place et la polymérisation du ciment composite.

Partie 3: Utilisations particulières du Capo Bond

3.1. Utilisation du Capo Bond sur les surfaces de métaux précieux et non précieux ainsi que sur les céramiques lors de réparations de couronnes et de bridges

3.1 Traitement des surfaces des éléments prothétiques

Les surfaces métalliques ou les surfaces des fractures de céramique doivent être rendues rugueuses à l'aide d'un instrument diamanté (40 µm) et, si possible, sablées avec un crayon de sablage intracanal. Traiter les surfaces rugueuses avec du gel de mordançage Capo Etch puis rincer copieusement avec de l'eau avant de sécher à l'aide d'air comprimé sec et exempt d'huile.

3.2 Emploi du Capo Bond

Appliquer soigneusement le Capo Bond sur la surface métallique puis sécher cette surface durant 15 secondes avec de l'air comprimé sec et exempt d'huile. Polymériser ensuite la couche la couche durant 20 secondes à l'aide d'une lampe halogène dentaire. Entreprendre alors la réparation de la pièce prothétique.

Partie 4: Conseils pour le stockage et données techniques

4. Consignes de stockage

Conservé entre 10 et 25°C.

5. Données techniques

Durée de durcissement (photodurcissement) 20 secondes avec un éclairage dentaire. (ou la polymérisation, utiliser un appareil de photopolymérisation avec un spectre d'émission d'un domaine de 350–500 nm. Les propriétés physiques requises ne peuvent être atteintes qu'avec des lampes fonctionnant correctement. C'est pourquoi un contrôle régulier de l'intensité lumineuse conformément aux indications du fabricant est nécessaire. Durée de durcissement pour un durcissement chimique env. 3 minutes (mélange 1:1 de Capo Bond et de Capo Bond Activator sans éclairage et sous vide).

6. Conditionnements:

Set Capo Bond:
Flacon de 5 ml de Capo Bond, 1 manche de pinceau, 50 pinceaux à usage unique, 2 palettes de mélange N° d'article: 324014
Accessoires:
Capo Bond N° d'article: 234401
Capo Bond Activator N° d'article: 234402
1 manche de pinceau N° d'article: 230913
50 pinceaux à usage unique N° d'article: 230912
Palettes de mélange N° d'article: 234930

Mentions de danger / conseils de prudence

Contient de l'ester d'acide méthacrylique

Danger: Liquide et vapeur hautement inflammables. Peut provoquer une irritation cutanée allergique, une irritation oculaire grave et une irritation respiratoire. Tenir à l'écart de la chaleur / des étincelles / des flammes nues / des surfaces chaudes. Ne pas fumer. Utilisez des équipements électriques / de ventilation / d'éclairage antidéflagrants. En cas de contact avec la peau (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et imbibés. Laver la peau à l'eau / prendre une douche. En cas de contact avec les yeux: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez les lentilles de contact si possible. Continuez à rincer.

Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin/chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Remarque

Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure.

Lors de la mise en œuvre tenez compte des fiches de sécurité existantes.

Danger: contient de l'ester d'acide méthacrylique

Troubleshooting

Erreur	Origine	Remède
Capo Bond ne durcit pas	La puissance lumineuse de la lampe de polymérisation n'est pas suffisante	Contrôle du guidage de lumière et remplacement éventuel de la source lumineuse
La restauration ne tient pas	Temps de traitement et en particulier temps de mordançage non respectés	Respect des temps indiqués
	Différentes couches non polymérisées séparément	Polymérisation séparée des différentes couches
	Capo Bond non badigeonné de manière intensive	Strict respect des instructions d'application
Matériau asséché ou durci	Mauvaises conditions de conservation, flacon mal refermé	Après chaque prélèvement de matériau, revisser le couvercle du flacon
Pas de film homogène	Capo Bond appliqué de manière irrégulière et avec des épaisseurs de couches insuffisantes	Appliquer de nouveau du matériau frais

Istruzioni per l'uso del Bonding Capo Bond

PARTE 1: Introduzione

Capo è un sistema di primer e bonding fotopolimerizzante costituito da un solo componente, che non richiede alcuna miscelazione aggiuntiva.

L'adesione avviene in una fase.

La forte adesione con lo smalto o la dentina è dovuta allo stesso principio in atto con i cementi vetro-ionomeri. Una buona e durevole adesione e una buona biocompatibilità si ottengono grazie all'ester dell'acido metacrilatocarbonico. In caso di sopravvenute irritazioni o di consociate allergie al metacrilato non utilizzare il prodotto.

Capo Bond è compatibile con tutti i maggiori materiali compositi fotoindurenti consociuti. Capo Bond è a base di etanolo ed è idrofilo. Per questo motivo Capo Bond può essere usato sulle superfici di dentina leggermente umide dopo l'uso della tecnica "Wet-Bonding" (adesione umida).

Nei casi dove si richiested l'uso di un sistema duale autoindurente di Primer e Bonding, Capo Bond può essere usato in forma duale. In questo caso viene miscelata una quantità di 1:1 di Capo Bond e Capo Bond Activator. L'attivatore Capo Bond è disponibile separatamente. Per queste possibilità di applicazioni speciali fare riferimento alle istruzioni per l'uso di Capo Bond Activator.

1.1 Composizione

Etanolo, estere dell'acido metacrilatocarbonico, fotoiniziatori

1.2 Indicazioni

– Primer o bonder per l'adesione stabile dei compositi da restauro alle sostanze dure naturali del dente, come lo smalto e la dentina.

– Primer o bonder per la cementazione di restauri indiretti, ad esempio inlay in ceramica, inlay in composito, onlay, facetts, corone e ponti, su struttura dentale naturale con un composto da cementazione a polimerizzazione chimica o duale.

– Capo Bond è adatto per l'impregnazione dei canali radicolari prima dell'otturazione o della cementazione dei perni e delle vite dei canali radicolari.

– Bonder per l'uso su metalli preziosi e non preziosi e sulla ceramica nella riparazione di corone e ponti.

1.3 Controindicazioni

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

PARTE 2: Uso di Capo Bond per materiali per otturazione

2.1 Preparazione per compositi e comonomeri per otturazione fotopolimerizzabili

2.1 Isolante

Si consiglia l'uso di una diga.

2.2 Preparazione della cavità

Prima di iniziare la preparazione, pulire il dente interessato con polvere di ponce e acqua. La cavità deve essere preparata togliendo una minima quantità di sostanza del dente e riducendo così al minimo la sostanza sana del dente persa. Il margine della cavità deve essere inclinato (0,5–1,0 mm) nella zona dello smalto, per aumentare la superficie di adesione sullo smalto ed incrementare così l'adesione.

2.3 Protezione della polpa

Nelle cavità profonde, la zona vicina alla polpa deve essere ricoperta con un sottile strato indurito di materiale da sottofondo all'idrossido di calcio.

2.4 Mordançatura dello smalto

Si raccomandala tecnica Total Etch: Applicare Capo Etch alle superfici di smalto e dentina secondo le istruzioni del produttore. Poi sciacquare con acqua per 20 secondi e asciugare con aria senza acqua e senza olio. Non si deve permettere che la dentina si asciughi, poiché una superficie dentinale leggermente umida è importante per la funzione di Capo Bond. Dopo il trattamento, la superficie dello smalto mordançato appare distintamente bianca e gessosa. La superficie dello smalto mordançato non deve essere toccata o contaminata dalla saliva prima dell'applicazione di Capo Bond. Se si verifica una contaminazione, rimettere in ordine, risciacquare con acqua e asciugare.

2.5 Avvertenze

Evitare il contatto del gel incisore con le mucose, gli occhi e la pelle. In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Per le applicazioni tipiche del materiale comonomero, la mordançatura dello smalto di solito non è necessaria, ma la mordançatura dello smalto migliora notevolmente il legame con lo smalto.

2.5 Applicazione di Capo Bond

Agitare Capo Bond prima dell'uso. Applicare Capo Bond in quantità abbondante con un pennello sulle superfici della dentina e dello smalto e spennellare intensamente per 30 secondi. Successivamente asciugare con cautela per circa 15 secondi con aria compressa senza olio. Prima di applicare un secondo strato di Capo Bond indurire il rivestimento di Capo Bond tramite irradiazione di 20 secondi con la lampada dentale.

ATTENZIONE: Non versare Capo Bond per errore! Se non usato subito, conservare Capo Bond con luce attenuata per evitare una polimerizzazione precoce provocata da luce diretta. Capo Bond non indurisce da solo.

2.6 Applicazione di un secondo strato di Capo Bond

Applicare nuovamente uno strato di Capo Bond con un pennello sulle superfici da rivestire e spennellare intensamente per circa 30 secondi. Successivamente asciugare per circa 15 secondi con aria compressa senza olio e indurire lo strato per 20 secondi con una lampada dentale. Dopodiché è possibile posizionare l'otturazione in composito fotoindurente.

2.7 Applicazione dell'otturazione, indurimento e rifinitura

Per l'applicazione dell'otturazione, l'indurimento e la rifinitura del composito, osservare le istruzioni per l'uso di Capo Hybrid.

Applicazione del Primer nei canali radicolari

2.8 Preparazione

Si consiglia vivamente l'uso di una diga per l'isolamento dei denti. La preparazione e pulizia dei denti viene effettuata con una soluzione di acqua ossigenata al 3% o con un soluzione di ipocloruro di sodio. Per la fissazione di perni canalari e viti con cementi compositi, osservare le istruzioni del fabbricante. Preparare il canale per misurare la lunghezza dei perni canalari necessari. Adattare i perni ai rispettivi canali e accorciarli se necessario. Togliere i perni e metterli da parte, quindi preparare i canali radicolari per la cementazione dei perni.

2.9 Priming dei canali radicolari

Dato che la superficie dei canali radicolari non è raggiungibile con un pennello, per l'applicazione bisogna utilizzare una siringa con cui Capo Bond viene iniettato nei canali radicolari preparati. L'iniezione avviene tramite lavaggio discontinuo in quattro cicli di 60 secondi. Bisogna fare attenzione che tutte le superfici necessarie per l'unione siano costantemente bagnate. Nella misura del possibile la bagnarua deve essere accompagnata trenta applicazione con un pennello dentale. Il Capo Bond in esubero può essere aspirato dai canali per esempio con l'aiuto di punti di carta e le superfici trattate vanno asciugate con cautela per circa 15 secondi con aria compressa senza olio. Lo strato di Capo Bond viene indurito per 20 secondi con una lampada dentale.

2.10 Applicazione del cemento composito

Per l'applicazione e l'indurimento del cemento composito attenersi alle istruzioni per l'uso del produttore.

PARTE 3: utilizazioni speciali di Capo Bond

3.1. Uso di Capo Bond su metalli preziosi e non preziosi e ceramice nelle riparazioni di ponti e corone.

– Primer o bonder per l'adesione stabile dei compositi da restauro alle sostanze dure naturali del dente, come lo smalto e la dentina.

– Primer o bonder per la cementazione di restauri indiretti, ad esempio inlay in ceramica, inlay in composito, onlay, facetts, corone e ponti, su struttura dentale naturale con un composto da cementazione a polimerizzazione chimica o duale.

– Capo Bond è adatto per l'impregnazione dei canali radicolari prima dell'otturazione o della cementazione dei perni e delle vite dei canali radicolari.

– Bonder per l'uso su metalli preziosi e non preziosi e sulla ceramica nella riparazione di corone e ponti.

3.2 Utilizzo di Capo Bond

Appliacare Capo Bond con un pennello dentale con cura sulla superficie di metallo e asciugarla per 15 secondi con aria priva di olio e acqua. Quindi indurire lo strato per 20 secondi con una lampada dentale e in seguito iniziare la riparazione della ricostruzione protesica.

PARTE 4: Avvertenze sulla conservazione e dati tecnici

4. Conservazione

Conservare a 10–25°C.

5. Dati tecnici

Indurimento (fotoindurimento) con lampada dentale per 20 secondi. Per la polimerizzazione si deve utilizzare un dispositivo di fotopolimerizzazione con uno spettro di emissione nella gamma di 350–500 nm. Le caratteristiche fisiche necessarie si ottengono solo con lampade che funzionano correttamente. Per questo motivo bisogna controllare regolarmente l'intensità della luce in base alle indicazioni del produttore. La durata dell'indurimento chimico è di ca. 3 minuti (miscelazione 1:1 di Capo Bond e Capo Bond Activator senza luce con espulsione dell'aria).

6. Confezione:

Capo Bond Set:
Bottiglia 5 ml di Capo Bond, 1 portapennello, 50 pennelli dentali monouso, 2 piastre di miscelaggio Art. n. 234014
Accessori:
Capo Bond Art. nr. 234401
Capo Bond Activator Art. nr. 234402
1 Portapennelli Art. nr. 230913
50 Pennelli dentali monouso Art. nr. 230912
Piastre di miscelaggio Art. nr. 234930

Indicazioni di pericolo / consigli di prudenza

Contiene estere di acido metacrilico

Pericolo: Liquido e vapore altamente infiammabile. Può causare irritazione allergica della pelle, grave irritazione agli occhi e irritazione respiratoria. Tenere lontano da calore/scintille/fiamme libere/ superfici calde. Non fumare. Utilizzare apparecchiature elettriche/ di ventilazione/ di illuminazione a prova di esplosione. In caso di contatto con la pelle (o i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e impregnati. Lavare la pelle con acqua/ doccia. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare con cautela con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto se possibile. Continuare il risciacquo.

Effetti collaterali

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni

In caso di sensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico/dentista curante. Reazioni consociute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza

Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante.

Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

Pericolo: contiene estere di acido metacrilico

Troubleshooting

Errore	Causa	Remedio
Capo Bond non indurisce	La potenza luminosa della lampada polimerizzante non è sufficiente	Controllare la potenza luminosa ed eventualmente sostituire la lampada
Il restauro non tiene	I tempi di lavorazione e in particolare i tempi di cauterizzazione non sono stati rispettati	Osservare i tempi indicati
	I singoli strati non sono stati polimerizzati separatamente	Polimerizzare i singoli strati separatamente
	Capo Bond non è stato spennellato intensamente	Osservare le corrette istruzioni per l'uso
Materiale secco o indurito	Condizioni di conservazione errate, flacone non richiuso correttamente	Dopo ogni prelievo di materiale richiudere bene il tappo del flacone
Pellicola non omogenea	Capo Bond applicato in maniera non uniforme con uno spessore dello strato troppo sottile	Applicare del nuovo materiale fresco

Рабочая инструкция

ЧАСТЬ 1: Введение:
Capo Bond – это световозвждаемая однокомпонентная система праймера и бондинга, которая не нуждается в дополнительном смешивании.

Бондинг осуществляется в один этап.

Прочное соединение с зубной эмалью или дентином основывается на тех же принципах, которые являются в стеклоиономерных цементах. Хорошая долговечная адгезивная способность и хорошая биосовместимость достигается благодаря эфиру метакриловой кислоты. При возникновении раздражения или, если известно о имеющейся аллергии на метакрилат, следует отказаться от использования продукта.

Capo Bond совместим со всеми распространенными марками световозвждаемых композитных материалов. Capo Bond производится на основе этанола и является гидрофильным. Поэтому можно использовать по технологии «Wet-Bonding» на слегка влажной поверхности дентина.

В случаях, когда рекомендуется самоотверждаемая система праймера и бондинга, Capo Bond можно применять в форме двойного отверждения. Для этого протравливается смесь 1:1 из Capo Bond и Capo Bond Activator. Материал Capo Bond Activator можно приобрести отдельно. Эти специальные возможности применения указаны в руководстве по применению Capo Bond Activator.

1.1 Состав

Этанол, эфир метакрилаткарбонной кислоты, фотонициаторы

1.2 По